

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941

PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

年參拾伍佰貳元紀子孔
年崇零玖壹於創者導先之報日華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合、社聞新大拿加

大公報

The Chinese Times

至冬日二廿雪大日七月二十 December

日一廿月一十年寅壬次歲 1962

頁第號八九一第卷肆拾式第紙聞新

Monday

年登十五國民華中

年式六九零元公

日七十月二十

一期星

Vancouver 4, B. C. Vol. 24, No. 198 Page

17

六國亞非提議已交給印相 中印邊爭行將決定

周恩來下週亦可收到該提議

印相。新德里十七日路透電。印度首相尼赫魯於今日。到在哥倫布舉行亞非六國會議之終結中印邊境戰爭之秘密提議文件。

亞非六個國家。於上週在哥倫布舉行會議。討論怎樣去終結中印邊境戰爭。而令到中印兩國能夠舉行會議。討論邊境外線問題。而彼等舉行數日之後。而創出一項計劃。然而此計劃現在仍保持秘密。

今日錫蘭駐印大使亞里氏。謁見印首相尼赫魯。作廿分鐘之談話。而亞里氏會於本週親自赴北京。而將亞非六國之計劃文件。親自交給中共總理周恩來。

錫蘭女首相班夫人曾於本月之內。親自赴印新德里及北京訪問。而會於該時。向兩國之領袖請求接納亞非會議之計劃。

直至今。在印度爲了等待官方之正式文件之來臨及必須之研究。故此對亞非六國之計劃不加任何之批評。

觀察家均對於該計劃甚冷淡

但大多數在此間之政治觀察家。均認爲。相信哥倫布計劃。係忽視了中國之基本卜侵權行爲。故此對於該計劃甚爲冷淡。

據此間華報指出。哥倫布計劃。提議在邊境上建立一條緩衝線。尤其是拉達克方面。要求印度保持現狀。而中共則退至本年九月八日之位置。

此項提議。無異於要求印度在拉達克方面放棄了四十三個在未來戰爭前控制之崗位。

尼赫魯於昨日特別飛往列城(拉達克區)親自慰問受傷或染病之軍人。及其他之部隊。

尼赫魯後來接見一名英國最近訪問中共返來之外交官麥當奴氏。彼係向尼赫魯報告此次訪問中共之一切。及與中共領袖們談話之內容。

麥當奴氏於訪問中共返來之後。而對記者謂：中共雖然雖然缺乏。可是並未有人因饑餓而死亡。

同時。印政府公佈。中共已經退出孟買拉達克。

故此印度政府已派行政人員返回該鎮管理行政事宜。

因爲嚴冬之來臨。在拉達克之喜馬拉亞山之日及軍之補充。因爲嚴重之降雪。令到印度必須運空運一切軍用之糧食。子彈武器等之供應。

而最近印度及中國之領袖們。便忙於空運事宜。

拉達克區之列城。係世界上最高之機場。因爲當天氣候不好之時。亦係世界上最高之機場。因爲每小時差不多有廿五架之運輸機將一切之供應。由平原運至該處。

除了運送之運輸機外。還有運輸製造飛機在內。

作此種之任務。

由列城而用直升飛機或空投將供應品給予前線印軍。而因爲氣候甚爲嚴寒。故此很多之運輸飛機。然而印度仍繼續空運。

北大要集力量 建立核子軍力

美門。紐約十六日路透電。前美國國務卿馬爾斯總統之特別顧問阿齊生。在去發表兩點之指。國國際地位低落之演講。曾經在國際外交季刊中發表謂：英國數年來之製造核子武器。只係達到美國百分之二。而指出。由於此種結果。北大要集合力量來建立核子軍力係必須的。

彼同時指出。因爲倫敦北大之間有數個核子軍力。

英相今日起程 往會見堅尼地

英京。倫敦十七日路透電。英首相麥卡倫於今日開始離開而赴巴拿馬。來會見美國總統堅尼地。而彼表示出。極有信心。而能夠在這次。講中尋出「天雷火」事件之出路。

美會免費交給 火箭計劃與英

法京。巴黎十七日路透電。據有資格之官員發表謂：美國昨向英國提出。倘若英國認爲美國可以發展天雷火箭成功。則美國會免費將發展此種火箭計劃全部免費交給英國。而此項計劃。已經動用了美國五萬萬元。

據稱。英國政府接納美國提議。而加予研究。

塞國將起政變

北非。塞內加爾。塞內加爾十七日路透電。今日武裝警察在此間將反對總理戴亞之國會議員暴動控制。

此大之糾紛。係爲社會主義者之總理戴亞。與

中印邊界問題 似乎更形惡化

英京。倫敦十六日路透電。英國廣播電台於星期四報導。莫斯科電報現在已經停止將北京之廣播廣播。傳播蘇聯人戶收聽。而此行動。似乎相對於中印邊界問題。更加惡化。

而此大英美高層會議。此事係爲主要討論之問題。

隨後英首相亦會舉行會議。

明年春季中蘇 會有行動表現

西德。波昂合聯社電。西德總理阿登納斯。蘇聯會經將蘇聯之核子武器百分之十運往古巴。後來由美國迫使蘇聯撤退。

彼謂。明年春季。中蘇間之爭會有一次大發展。彼謂。蘇聯於一九五五年曾對彼。倘若中共

上週末全加意外死人卅八名

意外事件。上週末全加有卅八人喪生。而車禍係車禍方面便有十名喪生。此係爲車禍本年來意外事件死亡最重之一次。

卑詩省意外交通失事最多係爲雪島方面。

於維多利亞北卅二里地方。於星期六晚。一輛車滑在中間線。向與迎面而來之車相撞。兩名當場死亡。第三名則於後來重傷死亡。

在雲島北部海岸內。加輪船撞擊三名印安人青年。彼等於是星期四晚出海而遇風浪。而所乘之船。後來發現於海邊傾覆。而相信溺斃。

一名駐紮於海邊之軍人。於最近返城詢問。而於星期六日在城內之十字路口。三車相撞之下而死亡。

嚴罰酒駕車三人罰款加倍

自由上訴審判地方及警察法庭。因爲從未對酒駕車犯者施予嚴刑。令到酒駕車者增加。而於星期六日警察法庭立判違章者高等法院之命令。而將三名酒駕車者。罰款二百五十元或一月監獄生活。並不准駕駛一年。

以前只罰款一百廿五元。及數個月之禁止駕駛。

以新市長與省長挑戰競選消息

雲訊。被選新市長市長烈提氏。計劃政書南屋根拿根省選區之人民。指出彼現在未能接納彼等之邀請作競選人來與省長競選。

彼指出。彼相信該選區最近將來。不會宣佈競選。

兩匪行劫教堂

雲訊。兩名武裝之匪徒於今晨行劫二十七街西二千四百九十號。聖瑪利教堂。而將二千元劫去。

該兩匪向該教堂之管理人員夫婦高呼。此係警察。而命令開門。而該管理人員車駛開門。兩匪進入。而其中一匪走上教堂之辦公室。而將二千元劫去。而相信另有一人及一婦人協助該兩匪行劫。

中印邊界問題 遠因近果 重新闡述



(續昨)英京於一九九九年。企圖將拉達克與喀什米爾之界劃清及將新藏與拉達克之界劃出。可是全無結果。第三。現在仍有很多文件證明。西邊邊界並未正式劃分。例如在一九二一至一九二七年間。英京之印度政府曾數次向西藏當局提出拉達克與西藏界線。但是無結果。此可以於一九五九年十二月十日倫敦泰晤士報之阿瑟魯提安爵士發表。而該報士指出。拉達克與印度之代表。直至一九五三年。印度與西藏之代表。均未指出分界之痕跡。甚至一九五〇年印度之地圖劃出界線。可是以「未決定」之字樣表示。於一九五四年。印度之地圖始作已正式劃界之線。所有此等證明。指出此兩段從未劃定之

人萬百三過超 蓄儲行銀可地滿在

凡在加國始創最早之銀行儲蓄者，未有受人遺受損失，因各儲戶認為滿地可銀行為最友誼而且又最穩當，何不即日親來銀行以壹元之數，可立即開登儲蓄戶口？

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
行銀之早創始國加
行支街比林哥夾街打片埠雲
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
務服士人界各國加為年七壹八登由

司公隆永

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

精製
瘦火肉 叉燒 火鴨 發行
沙田密柚 沙坪粉葛
佛手白菓 大肉生薑
桂林馬蹄 沙坪粉葛
芋仔 芋頭 大肉沙葛等等
牛肉干 臘腸 臘鴨
沙田大柚 祖國藥材補品
合時各種水貨

司公行和中

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

送禮各式貨品
各江鮮明海味
祖國藥材補品
正沙田大柚
合時各種水貨

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃一個保險箱。以保護你的貴重文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火、水、盜、賊之損失。你更能感覺自慰。你的貴重文件。已收藏在安全地方。請緊要。你雖然購買保險箱。仍有等物件。譬如：一旦毀滅或失去。實不能再得補者。何不到你最近的那斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那斯高沙支行。在雲高街與卑詩街夾街口。那斯高沙支行。在雲高街與卑詩街夾街口。

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

合時祖國貨品
正沙田柚 青皮大蕉
台灣大柑 菓十五日到步
冬禮年節
送禮佳品
油糖海味
應有盡有
新行情部印備
函索即行奉上

特載要聞

印度拘捕二千華僑

新德里通訊。印度政府人士於十一月廿六日說。為了安全理由。留在印度的人約有二千名被拘捕。這些中國人被拘捕於西孟加拉的多事邊境地區以及阿薩姆的五個邊境縣份。西孟加拉在錫金與西藏的邊境附近。這些人說。在印度被拘捕。已有六份之一人被拘捕。包括前已通令離境。但拒絕離去的四十人左右。

傳台中鬼女

△一身冰冷留下冥錢髮師大驚
台中通訊。最近台灣發生了一件「鬼聞」。可以信其有。也可以信其無。但經過調查。據傳確有這麼一回事。這真是太罕見了。鬼話了。

周錫年爵士指出

國語粵語片顯著進步
△學才指出十大明星
香港八日訊。華僑晚報則主編十大明星選舉。昨日頒獎。新聞載華僑日報第二張第一頁。茲錄周錫年爵士及學才生二人演詞如下。

△周錫年爵士詞

各位大明星。各位嘉賓。今晚主辦一九六二年度第六屆國語粵語十大明星選舉頒獎禮。定於今日舉行。粵語片。歲月如流。同憶去年第五屆十大明星選舉頒獎禮之盛況。依稀如昨。印象猶新。今天勝友如雲。一堂濟濟。衣香鬢影。熱鬧非常。

△學才生指出十大明星

香港近年電影事業之發展。一方面受到社會人士的好評與擁護。另一方面更得到報界的鼓勵與宣傳。影響所及。自然精益求精。最近電影界的朋友談及。香港出品之影片。近一年來。已由過去的方塊標準銀幕。進而為普通採用弧形寬大銀幕的製作。而影片色彩方面。也逐漸由黑白進入彩色之趨勢。因此。無論在國語片。粵語片。都有同樣的趨向。由此可見香港出品之影片。在畫面上。和技術上。都有著明顯的表現。

然而。而新人材出。仍不足以支持

電影藝術的進步。配合技術進步之需要。必要賴有優秀的製片家。去栽培愛護。然後才能電影界內一般優越之秀。在電影藝術上。有著充份發揮其才華之機會。同時新聞界之宣傳與鼓勵。更是推動電影事業進步之重要力量。凡此觀點。早已得到華僑晚報。以事實作有力之支持。

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C. CANADA
本店經售
圖書雜誌
錄音帶
歡迎來函
目錄印備
函索即寄

Chinese New Year Festival Tour
Via Canadian Pacific
往香港 過新年
香港兩地新年最為熱鬧。本旅行社特由香港主。辦理導遊觀光。日本。台灣。香港。元月十六日起。乘太平洋豪華噴射。即美金一千一百元。及來回機票等。歡迎僑胞參加。請早。辦理出入口旅遊手續。行程簡章。函索即寄。
WANKOW TRAVEL BUREAU LTD.
Phone: MU. 4-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

香港潤佬喜食野味
包月太太大走紅運
△經營此業者投資竟達數十萬元
香港通訊。海隅色情事業的一項最新經營。是「月租太太」。這「月租太太」。似乎與過去的「包月」制度大同小異。可是。性質則略有不同。而且。這一事業。目前已成「企業化」。經營者投資至百數十萬元。自非一般販夫走卒。甚至普通受薪階級所能有力問津。必也豪商巨賈或是富室豪門。才能一營此中溫滋滋味的。因為。月租最低之。級。亦達一千五百元。最高者且達三千元之多。只這租項數目。亦使一般普通人聽之便吐舌了。不過。有錢的人。走這一門。既可賺過太太。又能擺脫「偽組織」私生子之累。更可免除染上性病之虞。

寶美美容院
美容界女
院容美界女
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
專業時裝冷燙接髮
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone LI 6-5541
ARMSTRONG, B.C.
本園土產
上等瓜菜出市
大肉白菜
老身冬瓜
靚白菜干
靚白菜
靚白菜
耶菜耳
大小交易 特別計平
所有貨物 買者自便

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO. LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B.C.
邀請參觀一九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & TRUCKS
H. Harry Tuoy
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

秀子可使飛行極愉快

日航侍應生寺崎秀子小姐，預料乘客登機 DC-8 JET COURIER 噴射機，即身處在東方中。蓋有中西美味食品，供應豐富。日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，其特點為樂於服務招待週到，班期利便。日航又有特別利益，使溫哥華飛東方乘客特三藩市及羅生埠停留探親友，或再停檀香山，只收北極圈班機票價，不另加費。三藩市或羅生埠每日下午皆有班機飛東京。又由檀香山飛東京，每星期六下午有新班機。日航與各大航空公司，有最好聯繫特飛香港，台北或星嘉坡。



購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華 2Enith 6800



中華民國五十二年									
卡城民治黨職員表									
常務委員	張德輝	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深
執行委員	馬榮棠	張炳進	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深
監察委員	陳健民	郭柱儒	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深
秘書	陳健民	郭柱儒	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深
財政	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深
文書	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深
宣傳	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深
組織	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深
調查	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深
核數	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深
催收	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深	黃寶深

卡城民治黨職員表
民國五十二年
總理 張德輝
副總理 黃寶深
秘書 陳健民
財政 黃寶深
文書 黃寶深
宣傳 黃寶深
組織 黃寶深
調查 黃寶深
核數 黃寶深
催收 黃寶深
李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。
士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.,
Vancouver 13, B.C. AM 6-2827

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以誠信除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Pressman in
Canada Publishers Ltd.

沙特王暢遊美國

帶了九十個寵姬十七個兒子
花千嬌。
更奇的是這王爺有一晚，他一時高興，喊波士頓的經理替他找尋五百個美國女人，走到他所居住的酒店房間裏面，脫下衣裝，給他欣賞。每人付給美金一百元。他竟在五十小時之內看完了那麼一大堆的性感刊物。臉不紅，心不跳。由此可見他對於他國美女的欣賞，必要時，他能够把慾念克制成欣賞女人。有如欣賞一幅油畫。

照專家估計，沙特王並非一個好色之徒。他會得這般喜歡女人，拼命付錢購買各地美女，唯一的原因就是想借此炫耀他的本領。使人懂得他是個體力特別旺盛的人。至於他本人，並非每晚跟女人共睡好夢的。因為他相信保存自己的體力，隨時準備戰鬥。再者，在這一二十年裏面，他的眼睛看見過不少美女，看倦了一雙眼。自然對女人不感興趣。使他發生興趣的東西是什麼呢？不是女人而是鈔票。美國每年付給他三億美元購買沙地阿拉伯的石油。這些錢足以供他應付活活說不清那麼多女人。無怪他頻頻向記者發表談話，自稱他熱愛自己的國家和土地。

龔定菴怪人怪行

定菴為人簡傲。俗人對他每多側目。獨與湖南魏默深(源)相友善。魏氏於揚州置有別業。樓台亭榭。水木清華。實爲揚州一勝處。即所謂「魏氏園」也。定菴每次遊揚州。多寓居園中之秋爽軒。軒中有梧桐數株。蒼翠掩天。相傳是唐代的舊物。這且不提。一夕。有數客來訪。相與暢談。當談至興會淋漓時。定菴竟忘其所以。據坐桌上。手舞足蹈。迨至送客時。則足上著一靴。已不知何處去矣。直至定菴離園歸去。僕輩爲收拾床榻。始於帳頂上得之。蓋當手舞足蹈之際。無意中將靴飛去。其靴狂脫處。令人無以置信。

定菴不喜讀書。更不自檢束。日常起居生活。即盥洗沐浴。亦懶於理會。因此。常常不洗臉。當定菴初寓魏氏園時。默深特吩咐兩僕役伺候。極具招待之誠。以爲對好友當如此。不意次日清晨。定菴竟怒沖沖的大叫起來。「爾僕何我。」默深不知何事。急忙奔來。定菴責曰。

「我素不喜盥沐。爾僕竟以一區水。欺欺相誦。如此輕視。豈賢主人待客之誠乎。」默深連忙謝過。一面呵責兩僕曰。「以後伺候龔老爺要特別恭謹。凡事察問過。非必要不得欺欺相誦。右祖。乃急從從中撤退。可是見過這

一生享盡風流

馬放
她的名字叫馬利安。馬利安所住的一層樓。正是第三街勝家的屋頂對面。在那裏。勝家和他的妻及兩個私生子居住。不久。他與合法妻子厭倦了。往外地旅遊。馬利安帶著他的孩子跟着他。在其後五年。她再替他生多四個。在此同時。勝家竟覺得他與馬利安有傾心。專心致意於發明。他最新一節機件。運轉自如。他改在波士頓一間機器店任職。有一部經衣機拿到店中修理。那是一部尚未成功的機器。只靠用手搖曲柄轉動。勝家的聰明當堂開了花。他想。假如有人能發明一部實用的家庭縫衣機。將會發達。於是他就決心於自己的設計。十一小時內。草圖已經打成了。十一日他建好第一部勝家衣車。

他找到兩個可以出得起錢的人。支持他的設計。在一八五一年。勝家衣車公司發達了。他本人天天托了機器出門兜售。買入的人若能用時時覺不妥。他立刻上門修理。他誠懇的服務固然傳得客人歡心。但另一方面收益也是他。因爲失靈的衣車多數擺在婦女的臥室。他得了絕大機會和婦女混。

他僱請一些美麗的女工。自然也不免被他揩油。這些女工放在貨品陳列廚裏。穿著他的衣車做工。非常吸引。

勝家的生意大好了。而勝家亦已建立起他第三個家庭了。這女子叫瑪利。伊士活華爾德。是個酒店店主的兒女。亦生下一個孩子。

那時他已四十二歲。有三處家小。共有十一個孩子。其中九個是私生的。又有一個名叫瑪麗。瑪麗的父親是金髮美人兒。關入他的管愛中。他又成立第四個家庭。跟着私生子又出現。瑪麗的五個私生子。第一名哇哇哇哇哇。每晚勝家輪流到老婆家去。找快樂。有一天。他和瑪利和安。瑪利坐馬車出遊。冤家路窄。在巧遇着結髮妻。

「你是誰？」馬利安問。

「我是誰？」馬利安問。

「我是誰？」馬利安問。

贈何焯賢詞長

沙亭屈子
焯翁三十年前筆石爲菊先生。香江重聚。快慰平生。感其高才雅抱。真未盡其萬一也。即乞正謬。

文章游戲快平生。屈子猶堪反菊英。任義唯言諸事。交談每覺肺腑傾。

印度

本報特稿
四億人口中，有兩億是有選舉權的國民。爲世界上極具民主形勢的國家。

印度地處東亞，而南北長，南北長。長度幾與我國廣東到黑龍江相彷彿。所以那裏的天氣，從南到北，也相差很遠。

六個自治區之一的科拉邦，在印度南端西部，出產不少，可惜人口太密，工業也很發達，所以還是貧窮。首府在阿拉伯海南海岸的科拉。科拉，北約八十英里的科拉，是新興的大城市。

有人說：「科拉邦的文化像聖詩般優美。」這話確有他的道理。

由東面的馬德拉斯港乘飛機飛往科拉，只需三小時的航程，即可到科拉。科拉，當飛機抵達該市上時，俯瞰下去，和歐洲城市不相上下。佛寺的塔尖，教堂頂上的十字架，清楚地映映在那裏。科拉，把中央機場跑道上托得那麼整齊。

科拉邦的人口密度已達飽和點。據一九六〇年的調查，共有八千一百七十五人，平均每方哩一千一百二十五人。一九五〇年至六〇年十年間的增加率。

成語淺解

「古今一轍」：古時和現今一樣，毫無差別。(虛龍詩)惟同大觀，萬殊一轍。

「古井無波」：心如古井，毫無動靜。(白居易詩)無波古井水。

「古稀之年」：七十歲。(杜甫詩)人生七十古來稀。

讀退庵詩乙稿

一士
得地猶防位置難。俗儒豈爲一枝安。根蟠石谷疑孤寄。錦繡文章自自看。書餅久饑名士腹。魚潛天信漁池寒。傷心濁世難容我。極目青霄惜羽翰。

子襄仁懷款款落落之士也。讀以詩教。歷年不絕。尤痛懷國事。情見乎詞。大有王郎拔劍斫地之概。爰贈以句。

用韻偶感。

南窗獨坐有此公。撫膺時局列蛇龍。充懷慷慨期經國。立志剛毅力勸躬。未許強顏隨馬。故應鐵筆屠風。遙遙復道通侯。合契蒼苔總覺同。

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
電話：五八八四
電話：四〇五三五

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL MU 1-1538
★承接大小電火工程★
專售及修理各種電器傢俱
名廠收音機
真電爐電風扇
打及家庭電器
用具備光顧
保證滿意

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave. Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

東方旅館
EAST HOTEL
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE MU 3-9420
華埠東方旅館
最近大加翻新
歡迎僑胞居停
價錢特別相宜
司理 鄧世慶
余誠傑

新亞旅館
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅館
出入便利
房間清潔
設備完善
日夜供應
招呼週到
修外歐式
二司理 周國林

保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯)的 Plastic 即透明化學質料。(將重要文件、入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情單等。底面覆蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

B. C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當舖
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有金銀首飾。銀器。相架。千里鏡。書畫器具及各種行山貨。價錢相宜。現備有白銀以九折折。本公司備有經驗青年。在本公司修整銀器。服務。工作優良。請向本公司接洽。
地址：東街七十七號車時押銀廣告

天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B. C. CANADA
專售各種名貴藥材
參茸燕鮑
金龜素
羊眼素
擴陽露
擴戰露
每盒一元
每盒二元
每盒三元
每盒四元
每盒五元
每盒六元
每盒七元
每盒八元
每盒九元
每盒十元
每盒十一元
每盒十二元
每盒十三元
每盒十四元
每盒十五元
每盒十六元
每盒十七元
每盒十八元
每盒十九元
每盒二十元

利煙有限公司
Heasley Trading Co. Ltd
129 Keefer Street Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近緬街西邊半個街口)

新重慶酒家
NEW CHUNGKING CHOP SUEY
176 EAST PENDER STREET
TELEPHONE 683-1734
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
重慶旅館。享譽雲城。
裝修雅麗。席位寬宏。
廚師妙製。味擅侯爵。
大宴小酌。物美價平。
肯來光顧。倒履歡迎。

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.
MU 3-7847

每晚十一時至午夜
映演市區名畫
影片首次放映
每星期五至日午
夜十二時零一分
特映人獸及放
表友光映映
歡迎

惠謙氏
遷址
地址：四四四號
電話：MU 5-7860

新邊麵
美味
新鮮

文件契約
中西書信
中華出版社譯件部
Chinese Publicity Bureau Ltd.
459 E. Hastings St. Vancouver 8.

司公頓伊埠雲
THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
實價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

▲各地新聞

港貨輪怒海沉沒

廿九人在汕獲救
中船籍船戶廿五人返港
香港三日訊：香港順昌輪船公司旗下的南山貨輪，在汕頭海面遇險，觸礁沉沒。全船廿九人，在汕頭港務局的搶救下，終於全體脫險。該輪全部中國籍的船員，昨日下午返抵香港。香港海員工會聞訊，當晚在會所舉行慰問會。慰問脫險歸來的工友。(未完)

九巴總經理雷瑞德

突患心病逝世

雷氏平日健康，惟嗜煙酒，且耗神過度，友誼漸疏。雷氏於十日，在九龍巴士公司總經理室，突患心病逝世。他今年五十三歲。正當年有為。今晨死於九龍灣利老道八十一號寓所。他的友人，都覺得雷氏向來健康，治事充滿活力。但有飲酒及吸煙的嗜好。昨晚病發之前，曾與一處宴會。到一個醫生朋友處談話。感覺胃部不舒服。回家後嘔吐。嘔吐之後，自己已疲乏去睡。但是睡上床休息後，有些不對。計自醫生處回家，距病發僅一小時。幾名醫生被召到寓所救治。同天下午，雷氏家人今晨報出登報的訃音。他永辭人世。時間是九日下午十時三十分。訃喪處設於雷宅。將定於明日殯葬。今晨門前，有數百名送葬人。有一副頗為奇怪的傳說。是他昨日曾對家屬指示，九巴公司業務及財務上的事。又無端端說上一句：「我星期一不返工。」這話的出發點，是雷氏對自己身體健康有了懷疑。或者預感到有些事情發生。其迷信說法，這話是語焉不詳。

馬廣燦殷勤服侍

六叔對之印象深

倪秉堅因當時時勢所迫，所以我暗裏認得他。後來他地拉左。我去差館認人。有法子認出倪秉堅就係六叔。倪秉堅與李潤倫。我認得好清楚。他又說：「我昇但地困死之後。馬廣燦服侍我。但好招呼。所以我對倪印象深。」記者告訴倪廣燦求之死。乃係馬廣燦。他不禁大哭。馬廣燦：「呢個兄弟，睇佢個樣都係個惡鬼！」談到這兒，他哭了。他說：「我放左出來。對人講話時，食片炒豬腰。其實有西洋菜煲排骨。有一次事曉過。底止斗雞。我所食過鴨菜。都係相當好。呢的食鴨。唔似係家常。我坐位六叔。一味以係係大排檔。或者係酒樓。因為我時時食家常。好比我。尾食便係好短。只有大排檔或係酒樓先會食成條。所以我把左出來。講昇差館。可能係大排檔。叫返來。俾的差人週圍查大排檔。後知知道原來唔係。

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
精美豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

店書民華
Wah Mun Book Store
538 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: MU. 1-0918

聖誕禮物
運到
新到聖誕燈籠
新款時代女手袋
男女庄新款拖鞋
山水雀鳥名貴圖畫
吳公虎壁畫
小說、雜誌、
書報俱備，
外埠僑胞函購，
特別歡迎。

CHARLIE'S MARKET
319 Main St., MU 1-4429

玫瑰露臘腸
每磅一元二毛五仙

經營什貨肉店與餐館者注意。本號發售各種肉類。切開或成件。價錢平過肉類罐頭家所售。查利的瑪杰啓

片市左珠民治黨
鳴謝經費
由本年十月至十月廿日
周楚帆廿元 大利公司 袁克 雷根
每元 李百進 馬連 紫燈籠 每三元
周玉生 何發祥 吳一平 每式元五
曾傳學式元 陳九堂元

民國五十二年
穩達達權社職員表

正社長	李振卿	副社長	潘球
正財政	張惠介	副財政	陳根源
正書記	雷官顯	副書記	羅樹安
正監查	羅華俊	副監查	黃樹森
正外交	梁成	副外交	呂兆
正庶務	周仁佳	副庶務	黃兆
評議	梁煥	全體社員	黃福添

店旅大花蓮
Lotus Hotel
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 201 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445

店旅滙老百
Broadway Hotel
電話 MU1-9541 電話 MU1-3445

行鐵和明
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

雲高
鍋鐵鋼厚加旗花

旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
地址：459 E. Hastings St. Vancouver 4, B.C.
電話：CHINATOWN NEWS

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MU 3-3558

Agents For Orient & Pacific Lines

介紹香港新酒店
NATHAN & MOORE, ROAD, KOWLOON, HONG KONG
太平洋旅行社 陳良啓

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理

華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到
華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 華僑存戶 委託買賣 代辦手續
代管業收租 代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 委託物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索

本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號：「0598」或「NANYANGBANK」

司公信國
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

敬請外埠僑胞注意：
本公司品目繁多之
冬節行情已印備
不日由郵送達台端

★中國美術聖誕咭
★癸卯年新大吉勝
★各種名貴送禮禮品

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 1-7931

最新大量到市：
大紅鹹蛋 水仙花頭
發菜綠豆 墨國鮑魚
冬菇香芋 冰霜大蝦
大幫批發價格相宜
品質優美規格標準

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

請飲
永利威
五加皮
玫瑰露

